

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве между Верховным Судом Российской Федерации и Верховным Судом Республики Панама

Председатель Верховного Суда Российской Федерации В.М.Лебедев, с одной стороны, и Председатель Верховного Суда Республики Панама магистрат Анибаль Рауль Салас Сеспедес от имени Судебного Органа Республики Панама на основании надлежащих полномочий подписать данное Соглашение согласно Постановлению № 104 от 3 февраля 2011 года Четвертой Палаты по общим вопросам, именуемой далее Верховный Суд Республики Панама, с другой стороны, договорились подписать настоящее Соглашение о сотрудничестве с учетом нижеследующего:

Принимая во внимание, что

Первое: Верховный Суд Российской Федерации и Верховный Суд Республики Панама подписали 14 февраля 2002 года в г. Панама, Республика Панама, Совместное заявление, согласно которому договорились рассмотреть вопрос о подписании Соглашения о сотрудничестве между высшими судебными органами двух стран с целью расширения двусторонних связей в различных областях их деятельности.

Второе: вновь подтверждая, что двустороннее сотрудничество в судебной области содействует целям совершенствования отправления правосудия и обеспечения на практике эффективной действенности общепризнанных демократических принципов, гарантирующих защиту прав и свобод человеческой личности.

Третье: сознавая, что независимость судебной власти является одной из самых важных основополагающих демократических ценностей.

Исходя из вышеизложенного, Верховный Суд Российской Федерации и Верховный Суд Республики Панама договорились:

Первое. Цели.

1. Верховные Суды стремятся обеспечить обмен основными законодательными актами, юридическими материалами и публикациями, представляющими взаимный интерес, на языке оригинала или, в случае наличия перевода или возможности у направляющей стороны подготовить перевод того или иного документа, с переводом.

2. Верховные Суды обмениваются опытом в области организации отправления правосудия с точки зрения независимости судебной власти и неприкосновенности судей, а также опытом по вопросам совершенствования структурных особенностей, функциональных обязанностей и деятельности судов обеих стран с тем, чтобы содействовать таким образом еще большему повышению эффективности правосудия, укреплению роли и престижа судебной власти.

3. Содействовать развитию судебной подготовки в учебных заведениях или институтах юридического образования.

Второе. Для достижения вышеуказанных целей предусмотреть реализацию следующих мероприятий:

1. Верховные Суды осуществляют обмен своими делегациями на паритетной основе и консультации по наиболее важным актуальным вопросам в юридической области.

2. Верховные суды осуществляют на паритетной основе обмен специалистами в различных областях права и отправления правосудия.

3. Верховные Суды по взаимной договоренности или по инициативе одной из Сторон будут информировать друг друга о мероприятиях, в которых они принимают участие или организуют сами и которые служат взаимному развитию судебных систем.

4. Верховные Суды могут договариваться о публикации и распространении результатов работы, проведенной в ходе реализации настоящего Соглашения, в форме, которую они сочтут приемлемой.

Третье. Координация деятельности.

1. Каждый Верховный Суд определяет, какой департамент или административный отдел в координации с другим Верховным Судом разрабатывает планы деятельности, формы исполнения и устанавливает необходимые средства для их реализации.

2. По вопросам настоящего Соглашения Верховные Суды сносятся друг с другом непосредственно или через дипломатические каналы.

3. Вопросы, связанные с толкованием и применением настоящего Соглашения, с его изменениями и дополнениями, разрешаются путем консультаций между Верховными Судами.

Четвертое. Заключительные положения.

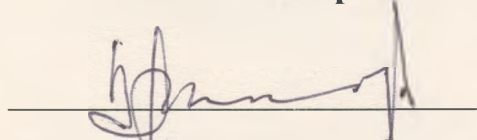
1. Каждая из Сторон по желанию может приостановить или прекратить действие Соглашения с предварительным уведомлением об этом другой Стороны.

2. Данное Соглашение не затрагивает положений государственных международных договоренностей по правовым вопросам, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Панама.

3. Данное Соглашение не ограничено сроками действия и вступает в силу со дня его подписания.

Совершено в г.Панама, 2 марта 2011 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста являются аутентичными.

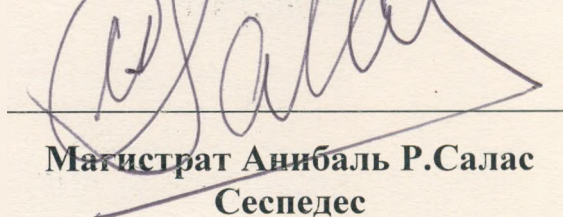
**За Верховный Суд
Российской Федерации**



Вячеслав Михайлович Лебедев

**Председатель Верховного Суда
Российской Федерации**

**За Судебный орган Республики
Панама**



**Магистрат Анибаль Р.Салас
Сеспедес**

**Председатель Верховного Суда
Республики Панама**